

全面保養服務計劃價目表
Price List Of Full Maintenance Package

型號 MODEL	價目 PRICE
9-3 Sedan / Wagon	\$26,300
9-3 Conv.	\$26,300
9-5 Sedan / Wagon	\$27,300
9-3 Aero	\$32,500
9-5 Aero Sedan / Wagon	\$32,500

價目如有更改，恕不另行通知
All prices are subject to change without prior notice

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO. 1080

Dah Chong Hong (Motor Service Centre) Ltd
DCH Building 20 Kai Cheung Road
Kowloon Bay
Hong Kong

香港九龍灣
啟祥道二十號大昌行集團大廈
大昌貿易行
汽車服務中心有限公司

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

Saab 售後服務代理
Authorized Service Dealer

DCH大昌 大昌貿易行汽車服務中心有限公司
DAH CHONG HONG (MOTOR SERVICE CENTRE) LTD.
顧客至上 服務第一 Customers First — Service The Best

Saab Centre (假日照常服務)
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈1樓
Saab Centre (Service available on holidays)
1/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong
☎ 2768 2266

鴨洲服務中心 (假日照常服務)
香港鴨洲利南道111號
Ap Lei Chau Service Centre (Service available on holidays)
111 Lee Nam Road, Ap Lei Chau, Hong Kong
☎ 2808 6666

Saab 客戶熱線
Customer Hotline

☎ 2216 8166

www.dchmsc.com



全面 保養服務 計劃

Full Maintenance Package

選用「全面保養服務計劃」，所費無幾，
令座駕歷久常新，更令您安枕無憂。

3年保養服務 大昌行為您細意奉上

精明的SAAB車主，必定明瞭正確保養對您的座駕尤為重要。因為這不但
能增加座駕的耐用程度，更能讓閣下享受無盡的駕駛樂趣及安全感，
同時亦能使閣下省卻寶貴時間及維修費用。
現在您只需支付一個價錢，便可以於長達最多3年內，隨時隨地，
於維修期間免費享用合成機油及更換原廠零件等之卓越服務。完全省卻
每次支付維修費用之不便，令您在財政上更有預算，真正做到安枕
無憂，勝人一籌。

更換機油並非保養的全部

正確保養不僅是更換機油這些基本程序，事實上，閣下所需的是一套
全面而長久的保養服務，正如大昌行汽車服務中心為閣下提供的「全面保養
服務計劃」，能顧及到每一個細節，於長達3年之全面保養期內，能為
閣下之座駕提供所有零件、人工及對各系統作詳細的檢查及調校*，如：

-  引擎
-  傳動及轉向系統
-  制動系統
-  更換機油
-  電器系統

* 其他有關之規則請參閱「條款及細則」

額外優惠

備有多間銀行提供長達12個月之免息分期付款計劃

大昌車主會 免費會籍

凡享用「全面保養服務計劃」，即可自動成為「大昌車主會」尊貴會員，
毋須任何額外費用，盡享各項會員優惠



「全面保養服務計劃」條款及細則

- 此服務不可兌換現金
- 此服務只適用於證書所示底盤號碼之車輛及不可轉讓予其他車輛
- 如此服務需與所屬之車輛一併轉讓，則必須收取港幣300元*之手續費
- 廠方建議每6個月或10,000公里回廠檢查一次，以先到者為先
- 此保養期限以首次交車後第36個月或至60,000公里，以先到者為期限
- 回廠享用此服務必須攜同保養記錄，以作參考
- 車主必須遵照大昌行汽車服務中心所提供之指引回廠檢查車輛
- 此服務只包括安全檢查及更換機油服務、專業服務及精選服務中列明的損耗零件
- 有關零件會根據檢驗及核實需要更換後才進行更換
- 於保養期內，此服務計劃列明之服務如未享用及有關零件沒有需要更換，將不會作退款處理
- 如有任何爭議，大昌貿易行汽車服務中心有限公司保留最終決定權

* 價目如有更改，恕不另行通知

立即參加

「全面保養服務計劃」

令您安枕無憂，勝人一籌

" Full Maintenance Package" gives you a cost effective way to maintain your car's value.

DCH Keeps Your Car At The Top With Full Maintenance Package

As a SAAB car owner, you must understand why a proper maintenance to your beloved car is extremely important. It not only enhances the durability of your car, but also allows you enjoying the fun of driving in the safest way. It also **saves** your **precious time** and **money** within **3 years** maintenance period, which is truly a **budgetary** and **trouble free** service package for you.

A Proper Maintenance Doesn't Mean Lubrication Only

A proper maintenance you need is much more than lubrication, that is, comprehensive services just like the Full Maintenance Package provide by DCH Motor Service Centre, gives you up to **3 years** full maintenance service, which includes **detailed inspection, labour, genuine parts, components and adjustment** of *:



Engine



Transmission and Steering



Brake System



Lubrication and Oil Changing



Electrical System

* Details please refer to "terms and conditions"

Additional Benefit

12 months interest free instalment plan provided by various banks

Free Membership of DCH Motor Club

For those who enjoy the Full Maintenance Package can automatically be the prestige members of DCH Motor Club without any enrollment fee to enjoy all benefits provided by the club

Full Maintenance Package

Terms & Conditions

- This service is non-refundable
- This service is only applicable to the vehicle with the chassis number printed on the certificate and is non-transferable
- A HK\$300* handling charge will be incurred if this service is transferred to a second owner under the same chassis number
- It is recommended to return your car to our centre for service check in every 10,000km or 6 months, whichever comes first
- This service is only applicable up to 36 months or first 60,000km from the first delivery date, whichever comes first
- Please **bring along the logbook** upon service
- SAAB car owners must return their cars for service check complying with the schedule provided by Dah Chong Hong (Motor Service Centre) Ltd.
- This service Maintenance Package only covers the specified wear & tear parts mentioned in this package's Safety Check and Lubricant, General & Major services
- Parts will be replaced upon inspection and confirmed necessary
- Any non-redeemed service or parts if confirmed at acceptance condition and not consumed are non-refundable
- In the event of any dispute, the Company's decision will be final

* Price is subject to change without prior notice

Full Maintenance Package - Safety Check & Lubricant Services 全面保養服務計劃 - 安全檢查及更換機油服務

For 10,000km/30,000km/50,000km or 6/18/30 months
每10,000公里/30,000公里/50,000公里 或 6/18/30 個月

更換機油及機油過濾器 Change engine oil & filter
檢查引擎倉內各部件 Check engine compartment
檢查車底 Under chassis inspection
檢查及調校制動系統 Check and adjust brake system

Full Maintenance Package - General

全面保養服務計劃 - 精選服務

For 20,000km/60,000km or 12/36 months
每20,000公里/60,000公里 或 12/36 個月

A 引擎 Engine

更換機油及機油過濾器 Change engine oil & filter
檢查及補充水箱水 Check & replenish engine coolant
檢查引擎與引擎倉內各部件漏油及損壞 Check engine & engine compartment for leaks & damage
檢查各皮帶狀況及張力 Check condition & tension of all driving belts
更換空氣過濾器 Change air cleaner element
GM原廠電腦Tech II診斷儀作 Check basic engine setting by GM
引擎管理系統基準測試及設定 Tech II diagnostic equipment

B 傳動系統 Transmission System

*檢查及補充離合器油液 Check & replenish clutch hydraulic fluid
檢查及補充變速箱油 Check & replenish transmission fluid
*檢查傳動軸節頭與腳印漏油及損壞 Check CV joint & boots for leaks & damage
檢查變速箱與差速器漏油及損壞 Check transmission system & differential for leaks & damage

C 制動系統 Brake System

檢查及補充制動液 Check & replenish brake fluid
檢查制動系統漏油及損壞 Check brake system for leaks & damage
檢查制動片及制動碟/鼓 Check brake pads & discs/drums
清潔及調校制動器包括手掣行程 Clean & adjust brakes including parking brake travel
*GM Tech II電腦診斷儀檢查ABS系統 Check ABS system by GM Tech II diagnostic equipment

D 轉向系統 Steering system

*檢查及補充轉向箱油 Check & replenish power steering fluid
檢查轉向系統漏油及損壞 Check steering system for leaks and damage
*檢查電力輔助轉向系統 Check electrical assisted steering system
檢查軟呎節頭虛位及腳印 Check tie rod end play & dust boots
檢查轉向彎節頭 Check steering knuckle ball joint

E 電器系統 Electrical System

*檢查及補充電池液 Check & replenish battery electrolyte
以電池測試分析儀測試電池 Check battery condition by electronic battery analyser
檢查及調校水撥及水撥洗滌器 Check windscreen wiper, washer nozzle for setting & operation

檢查水撥片有否損壞，並更換 Check windscreen wiper blades for damage and replace
檢查及補充玻璃洗滌水 Check & replenish windscreen wiper washer fluid
檢查全車電器設施 Check body electrical system such as lighting, power windows, indicators, etc.

*重設下次回廠檢查時間提示 Reset service interval display
檢查空調系統 Check air conditioning system
更換冷氣過濾器 Replace A/C pollen filter
*檢查防盜系統 Check anti-theft system

F 輪胎 (包括後備輪胎) Tyre (including spare tyre)

檢查輪胎狀態及損蝕 Check tyre wear & tear condition
檢查胎紋深度 Check tyre tread depth
校正輪胎氣壓 Adjust tyre to correct pressure
對調輪胎 (如有需要) Tyre rotation, if necessary

G 其他 Miscellaneous

*檢查頭燈洗滌器 Check headlamp washer nozzle
檢查及補充玻璃洗滌水 Check & replenish windshield washer tank(s)
檢查全車水喉及油管狀態 Check condition of all water hoses, hydraulic & fuel pipes
檢查漏油及漏水現象 Check leakage of oil, fuel & water
GM Tech II 電腦診斷儀檢查氣袋系統 Check airbag system by GM Tech II diagnostic equipment

清洗車底 Under chassis cleaning
檢查所有門、頭尾印較位，如有需要加油 Lubricate all hinges (door, hood, trunk) if necessary
路試及品質檢定 Road test and final quality check

* 如適用 If applicable

Full Maintenance Package - Major

保養服務計劃 - 專業服務

For 40,000km or 24 months
每40,000公里 或 24 個月

A 引擎 Engine

更換機油及機油過濾器 Change engine oil & filter
更換空氣過濾器及清潔空氣過濾器 Change air cleaner element & clean air cleaner housing
更換火花塞 Change spark plugs
更換燃油過濾器，如有需要 Change fuel filter if necessary
檢查及清潔水箱與更換水箱水 Check & clean radiator tank and replace engine coolant
檢查引擎與引擎倉內各部件漏油及損壞 Check engine & engine compartment for leaks & damage
檢查各皮帶狀況及張力 Check condition & tension of all driving belts
*檢查氣門間隙 Check valve clearance
檢查及清洗節氣門閥 Check & clean throttle valve
GM原廠電腦Tech II診斷儀作 Check basic engine setting by GM
引擎管理系統基準測試及設定 Tech II diagnostic equipment
廢氣檢驗 Emission test

B 傳動系統 Transmission System

*檢查及補充離合器油液 Check & replenish clutch hydraulic fluid
更換變速箱油 Change transmission fluid
檢查及補充差速箱油 Check & replenish differential oil
*檢查傳動軸節頭與腳印漏油及損壞 Check CV joint & boots for leaks & damage
檢查變速箱與差速器漏油及損壞 Check transmission system & differential for leaks & damage

C 制動系統 Brake System

更換制動液 Check brake fluid
檢查制動系統漏油及損壞 Check brake system for leaks & damage
檢查制動片及制動碟/鼓 Check brake pads & discs/drums
清潔及調校制動器包括手掣行程 Clean & adjust brakes including parking brake travel
*GM Tech II 電腦診斷儀檢查ABS系統 Check ABS system by GM Tech II diagnostic equipment

D 轉向系統 Steering system

*檢查及補充轉向箱油 Check & replenish power steering fluid
檢查轉向系統漏油及損壞 Check steering system for leaks and damage
*檢查電力輔助轉向系統 Check electrical assisted steering system
檢查軟呎節頭虛位及腳印 Check tie rod end play & dust boots
檢查轉向彎節頭 Check steering knuckle ball joint

E 電器系統 Electrical System

*檢查及補充電池液 Check & replenish battery electrolyte
以電池測試分析儀測試電池 Check battery condition by electronic battery analyser
檢查及調校水撥及水撥洗滌器 Check windscreen wiper, washer nozzle for setting & operations
檢查水撥片有否損壞，並更換 Check windscreen wiper blades for damage and replace
檢查及補充玻璃洗滌水 Check & replenish windscreen wiper washer fluid
檢查全車電器設施 Check body electrical system such as lighting, power windows, indicators, etc.
*重設下次回廠檢查時間提示 Reset service interval display
檢查空調系統 Check air conditioning system
更換冷氣過濾器 Replace A/C pollen filter
*檢查防盜系統 Check anti-theft system

F 輪胎 (包括後備輪胎) Tyre (including spare tyre)

檢查輪胎狀態及損蝕 Check tyre wear & tear condition
檢查胎紋深度 Check tyre tread depth
校正輪胎氣壓 Adjust tyre to correct pressure
對調輪胎 (如有需要) Tyre rotation, if necessary

G 其他 Miscellaneous

*檢查頭燈洗滌器 Check headlamp washer nozzle
檢查及補充玻璃洗滌水 Check & replenish windshield washer tank(s)
檢查全車水喉及油管狀態 Check condition of all water hoses, hydraulic & fuel pipes
檢查漏油及漏水現象 Check leakage of oil, fuel & water
GM Tech II 電腦診斷儀檢查氣袋系統 Check airbag system by GM Tech II diagnostic equipment

清洗車底 Under chassis cleaning
檢查所有門、頭尾印較位，如有需要加油 Lubricate all hinges (door, hood, trunk) if necessary
旋緊懸掛系統、引擎、變速箱懸吊螺絲 Tighten suspension, engine & transmission mounting bolts
檢查排氣系統狀態 Check exhaust system condition
路試及品質檢定 Road test and final quality check

* 如適用 If applicable

Full Maintenance Package Enrollment Form

全面保養服務計劃申請表格

姓名 Name

公司名稱 Company Name (如適用)

聯絡人姓名 Contact Person (如適用)

商業登記號碼 Business Registration No

大昌車主會會員編號 DCH Motor Club Membership No[#]

聯絡地址 Mailing Address

電郵地址 E-mail Address

日間聯絡電話 Daytime Tel No

傳真 Fax

車牌號碼 Licence No

牌子及型號 Make & Model

[#]會員超值折扣只適用於已獲批准之大昌車主會會員
Member's Discount is exclusive to approved DCH Motor Club members only

信用咭資料 Credit Card Details

請由本人下列之信用咭賬戶收取所需費用

Please charge the total dollar amount to the following card account

請任擇其一並以剔號註明 Please tick one

持咭人姓名 Cardholder name (請以英文正楷填寫 Please print in block letters)

身份證號碼 HK I.D. Card No

VISA 咭賬戶號碼 / VISA A/C No

MasterCard 賬戶號碼 / MasterCard A/C No

12個月免息付款計劃 12 months interest free instalment plan

銀行名稱 Bank

有效期至 Expiry Date 月 年

信用咭簽發人已授權於訂購計劃下所有正確使用之轉賬款項。本人允許按照並根據持咭人使用協議支付該項總數及其他有關費用

The issuer of the card identified on this item is authorized to pay the amount shown as total upon proper presentation / promise to pay such total (together with any other charges due thereon) subject to and in accordance with the agreement governing the use of such card

(必須與信用咭的簽署相同 Should be identical with credit card signature)

簽署 Signature

如欲加入大昌車主會，請填妥申請表格，盡享會員優惠（表格可於各服務中心索取）

In joining the DCH Motor Club to enjoy all the member's privileges, please fill in the Application Form available at service centres

車主簽署 Car Owner Signature
X
日期 Date

註 Notes

- 本人同意完全遵守大昌貿易行汽車服務中心有限公司「全面保養服務計劃」條款及細則
- 請連同牌簿或行車証副本寄回：「大昌貿易行汽車服務中心有限公司」
- 劃線支票抬頭填寫：「大昌貿易行汽車服務中心有限公司」
- The applicant agrees with all the terms and conditions of the " Full Maintenance Package" offered by Dah Chong Hong (Motor Service Centre) Ltd.
- Please attach a copy of HK Vehicles Registration Document / Motor Vehicles Licence and mail to "Dah Chong Hong (Motor Service Centre) Ltd."
- Please make the crossed cheque payable to "Dah Chong Hong (Motor Service Centre) Ltd."